

周晓微 著

现代性和中国佛耶关系（1911-1949）

儒道释博士论文丛书



巴

周晓微 著

现代性和中国佛耶关系（1911-1949）

儒道释博士论文丛书

巴蜀书社

图书在版编目 (CIP) 数据

现代性和中国佛耶关系 (1911~1949) / 周晓微著.
—成都: 巴蜀书社, 2016. 4

(儒道释博士论文丛书)

ISBN 978-7-5531-0695-3

I. ①现… II. ①周… III. ①佛教—研究—中国—
1911~1949②基督教—研究—中国—1911~1949 IV.
①B949. 2②B979. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 080374 号

现代性和中国佛耶关系 (1911~1949)

XIANDAIXING HE ZHONGGUO FOYE GUANXI (1911-1949)

周晓微 著

责任编辑 侯跃生

出版 巴蜀书社

成都市槐树街 2 号 邮编 610031

总编室电话: (028) 86259397

网 址 www.bsbook.com

发行 巴蜀书社

发行科电话: (028) 86259422 86259423

经 销 新华书店

印刷 四川五洲彩印有限责任公司

电话: (028) 85011398

版 次 2016 年 4 月第 1 版

印 次 2016 年 4 月第 1 次印刷

成品尺寸 203mm×140mm

印 张 8.375

字 数 210 千字

书 号 ISBN 978-7-5531-0695-3

定 价 25.00 元



本书如有印装质量问题, 请与工厂调换

《儒道释博士论文丛书》缘起

国家“985工程”四川大学宗教、哲学与
社会研究创新基地首席科学家

《儒道释博士论文丛书》

编委会主编 卿希泰

儒道释是中华民族传统文化的三大支柱，源远流长，内容丰富，影响深远，它对中华民族的共同心理、共同感情和强大凝聚力的形成与发展，均起了极其重要的作用，是我们几千年来战胜一切困难、经过无数险阻、始终立于不败之地的精神武器，在今天仍然显示着它的强大生命力，并在新的世纪里，焕发出更加灿烂的光彩。

自从1978年中国共产党十一届三中全会确立改革开放路线以来，我国对儒道释传统文化的研究工作，也有了很大的发展，在全国各地设立了许多博士点，使年轻的研究人才的培养工作走上了有计划有组织地进行的轨道，一批又一批的博士毕业生正在茁壮成长，他们是我国传统文化研究方面的一支强大的新生

力量，是有关各学科未来的学术带头人。他们的博士学位论文有一部分在出版之后，已在国内外的同行学者中受到了关注，产生了很好的影响。但因种种原因，学术著作的出版甚难，尤其是中青年学者的学术著作出版更难。因此还有相当多的博士学位论文难以及时发表。不及时解决这一难题，不仅对中青年学者的成长不利，且对弘扬中华优秀传统文化，促进学术交流也不利。我们有志于解决此一难题久矣，始终均以各种原因未能如愿。直到1999年，经与香港圆玄学院商议，喜得该院慨然允诺捐资赞助出版《儒道释博士论文丛书》，当年即出版了第一批共5本博士学位论文。此后的10余年间，在圆玄学院的鼎力支持及丛书编委会同仁的共同努力下，一批又一批优秀的博士学位论文通过这个平台展现在世人面前，到2013年，已出版了15批共130部；这些论著的作者，有很多已经成长为教授、博士生导师。2014年，圆玄学院因自身经济方面的原因，停止资助本丛书，我们深感遗憾，同时也对该院以往的付出与支持致以敬意和感谢！

令人欣慰的是，当陈耀庭教授得知本丛书陷入困境的消息后，即与上海城隍庙商议，上海城隍庙决定慷慨施以援手。2015年，慈氏文教基金有限公司董事长王联章先生也发心资助本丛书。学术薪火代代相传，施善之士前赴后继。在党中央弘扬中华优秀传统文化的英明决策指引下，本丛书必然会越办越好，产生它的深远影响。

本丛书面向全国（包括港澳台地区）征稿。凡是以研究儒、道、释为内容的博士学位论文，皆属本丛书的出版范围，均可向本丛书的编委会提出出版申请。

本丛书的编委会是由各有关专家组成，负责审定申请者的博

士学位论文的入选工作。我们掌握的入选条件是：（1）对有关学科带前沿性的重大问题做出创造性研究的；（2）在前人研究的基础上有新的重大突破、得出新的科学结论从而推动了本学科向前发展的；（3）开拓了新的研究领域、对学科建设具有较大贡献的。凡具备其中的任何一条，均可入选。但我们对入选论文还有一个最基本的共同要求，这就是文章观点的取得和论证，都须有科学的依据，应在充分占有第一手原始资料的基础上进行，并详细注明这些资料的来源和出处，做到持之有故、言之成理，避免夸夸其谈、华而不实。我们提出这个最基本的共同要求，其目的乃是期望通过本丛书的出版工作，在年轻学者中倡导一种实事求是地、一步一个脚印地进行学术研究的严谨学风。

由于编委会学识水平有限和经验与人力的不足，难免会有这样或那样的失误，恳切希望能够得到全国各有关博士点和博士生导师以及博士研究生们的大力支持和帮助，对我们的工作提出批评和建议，加强联系和合作，给我们推荐和投寄好的书稿，让我们一道为搞好《儒道释博士论文丛书》的出版工作、为繁荣祖国的学术文化事业而共同努力。

2015年10月1日于四川大学宗教、哲学
与社会研究创新基地，道教与宗教文化研究所

序

周晓微博士的这篇论文，从她刚入浙江大学攻读博士研究生涯开始构思。当时，我希望她研究佛耶对话，商量好研究方向之后，她便进入细化主题的思考。最后她把研究焦点锁定在民国时期的佛耶对话。

博士论文提纲于2012年春天初步确定。她的初步研究让她意识到，民国时期无论是佛教还是基督教，其主要面临的问题是现代性的挑战。即使是在研究佛耶对话问题，现代性的问题也是绕不过去的。她计划将现代性这个主题加入到佛耶对话的研究中去。在目前这个背景下，周晓微博士能够独立深入思考这个主题是难能可贵的。

在2012年于辅仁大学的6个星期学习期间，她搜集了大量目标研究阶段的佛耶对话资料，并着手撰写她的论文初稿。辅仁大学汇集了大陆、香港、台湾及海外的许多相关学术资料，为她的论文提供了良好的文献基础。回到杭州后，有整整一年时间，她将大量时间花在浙江大学西溪校区的民国文献资料室，收集和消化相关资料。大量资料的收集，使得她的这篇博士论文具备了

良好的历史分析、文献分析的基础。

2013 年底，周晓微博士论文定稿。2014 年春天，周晓微博士的这篇博士在论文盲审阶段获得了专家的好评，并顺利通过了论文答辩。

欣闻周晓微博士在博士后研究阶段，延续她的博士论文研究主题，并将研究时间段延伸到了 1949—2000 年。相信周晓微博士在这一领域的研究将为中国学术界的宗教对话研究、现代性与宗教关系的研究带来更具创新性、更深邃的洞见。

王志成

2015 年 10 月

前 言

本书试图达到以下目的：1) 梳理目前为止对中国民国时期佛耶对话的研究成果；2) 将佛教、基督教的佛耶对话放在同一个文本内进行比照（而不是像以往那样佛教和基督教的佛耶对话通常是分成两个主题来进行阐述）；3) 阐释现代性对中国佛耶对话的影响；4) 以民国时期为例，发现中国佛耶对话的困境与可能性，尤其是在现代性的背景之下；5) 建立跨文化的对话形态。主要研究方法为文献分析、历史分析与比较分析。

正文部分第二章首先从基督教开始，分析现代化背景下的中国基督教，主要以其对科学主义的论战为中心论据。然后通过一些代表人物分析基督教当中存在的三种对话形态。最后以中国基督教对佛教的借鉴收尾。第三章是佛教，结构与前一章节相似。中国佛教在民国时期与基督教之间的对话形态主要是合一形态的。此外由于西方文化带来了现代性的理念，作为西方文化代表之一的基督教，佛教由其也从多方面进行了借鉴与学习。第四章根据历史分析所得出的资料综合整理出中国佛耶两教和现代性在对话当中存在的相异处及相同处，尤其试图将后者构建为中国佛

耶对话的平台。并尝试分析目前主要的宗教对话理论是否能总结民国时期中国佛耶对话的形态，从而在本书所建构的对话形态与过往的研究成果之间建立联系。

本书的结论是民国时期的中国佛教在面临佛耶对话时有着与中国基督教并不完全一致的对话形态。由于同时期的中国佛教更要面对现代性问题，相比之下，来自于现代化西方的基督教更容易进入多元性这个现代性核心主题当中去。

目 录

序	王志成 (1)
前 言	(1)
第一章 绪 论	(1)
第一节 重要的界定	(3)
一 对“对话”的界定	(3)
二 本书视野中的现代性	(6)
三 对跨文化对话形态的界定	(13)
第二节 研究目的、流程和方法	(16)
一 研究目的	(16)
二 流程和方法	(18)
第三节 对民国时期中国佛耶对话研究的历史回顾	(20)
一 大陆学者的研究	(22)
二 港台学者的研究	(25)
三 海外学者的研究	(30)
四 小结	(37)
第四节 论述架构	(38)

第二章 中国基督教与佛耶对话	(40)
第一节 现代性背景下的中国基督教	(40)
一 天主教	(43)
二 基督新教	(55)
第二节 中国基督教的佛耶对话视角	(69)
一 天主教	(69)
二 基督新教	(71)
三 形成不同对话形态的主观原因浅析	(85)
四 不同形态效果浅析	(86)
五 小结	(89)
第三节 中国基督教对佛教的借鉴述评	(91)
第四节 本章小结	(94)
第三章 中国佛教的现代化与佛耶对话	(95)
第一节 现代性与民国时期的中国佛教	(95)
一 中国佛教与科学的对话	(101)
二 法相宗、净土宗、禅宗、密宗	(103)
三 太虚大师与佛教的现代化	(107)
四 庙产兴学	(114)
五 小结	(117)
第二节 中国佛教的佛耶对话视角	(117)
一 以合一形态为主	(118)
二 小结	(124)
第三节 中国佛教对基督教的借鉴述评	(124)
一 方法上的借鉴	(124)
二 小结	(150)

第四节 本章小结	(151)
第四章 民国时期佛、耶、现代性关系比较	(152)
第一节 相异处	(154)
一 缘起论、创造论、进化论	(158)
二 合一与多元化	(164)
三 现代性的自生与外来	(171)
四 小结	(175)
第二节 对话的平台	(176)
一 灵性与无位格的至高者	(183)
二 现时性与去除私欲的公众利益	(190)
三 民国时期宗教共同体建构的尝试	(195)
四 对话的可能性与效果	(197)
五 小结	(199)
第三节 对话模式的反思	(200)
一 佛耶与现代性的对话模式	(200)
二 合一路径	(203)
三 相交路径	(210)
四 实践上的合一，理念上的相交	(214)
五 既平行又相交的超越对话	(217)
六 比较	(218)
第四节 本章小结	(222)
第五章 结 论	(226)
第一节 积极与被动——立场的不同	(226)
第二节 本书的贡献与局限	(229)

参考文献	(231)
------------	-------

后 记	(247)
-----------	-------

第一章 绪 论

1911 年对中国而言是个分水岭，在此之前，中国还在挣扎着将旧有的传统与新来的文化相联结；在此之后，由现代化所带来的全球性的“不确定”席卷中国，几乎所有旧有的“联结”都遭到重创。中国佛教走过其鼎盛期之后，此时不仅随着国运的衰弱而进入其低谷，且要顾及在现代化的风潮当中站稳脚根。基督教伴随着强大的资本主义力量和旺盛的传教精神浸入中国，却同时也在面临着如何解决基督教与现代性关系的问题。佛教、基督教、现代性在民国时期交织在一起。从这个时候开始，已经不可能单独地去谈论只有宗教存在的宗教对话。在 1911 年之后的中国现实当中，各个宗教不仅只是面对自己，还面对着他者，且被寄予在个体化的世界上，将碎裂的元素重新整合之希望。本书试图将现代性作为一个宗教体来处理，视角由现代性背景下的佛耶对话微妙地改变为佛教、基督教、现代性之间是一种宗教间对话关系。

中国佛教，这个时候不仅要面对基督教，还要面对随之而来的现代性。清末民初的中国在政治、经济、文化各方面都受到现

代性的强烈冲击后，不仅在佛教内部产生了变革的声音，革命人士亦希望借由中国佛教这个工具来抵抗西方文化的影响，从而将中国佛教推向了与现代性对话的前列。中国基督教，在中国获得发展的时期，佛教已经衰弱。毋庸置疑的是，基督教与佛教相比，在如组织化、大众教育、宣传、个体价值的重视（尤其是基督新教）方面有着更接近现代性的地方。但是，基督教无法与佛教抗衡的是，佛教自汉代以来扎根于上至宫廷，下至草根的历史优越性。

本书通过考察这段时间佛耶两教的不同特征，表现在佛耶对话中的相同与不同之处，从这些实践出发，以中国自身的眼光反思现有主流宗教对话理念，增进对中国佛教与基督教在现代性背景下处境及其解决方案的了解。本书考察的时间段为 1911—1949 年，考察的地域为中国大陆。由于本书涉及的人物、事件较多，其显著者已多有研究成果，本书将主要从对话形态的角度来评述这些人物与事件。

在本章中，将主要回答以下问题：1）本书如何界定宗教对话及其形态、现代性；2）迄今为止，国内外对相关主题有哪些研究成果（由于对民国时期中国现代性、佛教、基督教之间的关系研究较少，故这部分内容会旁涉及国内外对佛耶对话、宗教对话的研究）。

第一节 重要的界定

一 对“对话”的界定

本书认为从传播媒介的多样性上来说,对话不仅能以语言为媒介,还可以通过其他非语言媒介,比如行动,来达到其目的,即相互的交流与影响。因而对话最关键的要素不是语言之“话”,而是至少有我与他的二元存在于同一个空间之内。有些学者也认为“对话,特别是宗教及意识形态领域的对话,并不单只是一系列的会谈,而是一种全新的思维方式,一种领会和反映世界及其意义的方法。”^①“基本上,理性的论辩仅是沟通的途径之一,此外还有其他语言使用方式与非语言性或前于语言的沟通或默契。”^②

宗教对话的实践在两个或者两个以上的宗教相遇时一直都在发生,其学术理念则来自于基督教传统。如约翰·希克所言:“在近代神学里,这种对其他宗教采取宣信的态度发源于卡尔·巴特大量的教义著作。著名的荷兰宣教士学者亨德里克·克雷默则在他十分有影响的《非基督教世界中的基督教信息》一书中把巴特的理论详尽运用于世界诸宗教……从那以后,对话被安排上

① (美) L·斯维德勒著,刘利华译:《全球对话的时代》,中国社会科学出版社 2006 年版,序言第 1 页。

② 沈清松:《对他者的慷慨:从外推精神看中华文化与基督宗教》,香港中文大学崇基学院 2004 年版,第 7 页。